



小熊宝情绪管理与性格养成绘本

我来想办法

亲子学习，宝宝受益一生
幼儿教育专家独家授权

王廉/著 宿尧天/译 王丽娜/绘



3-6岁
双语版



小熊宝情绪管理与性格养成绘本

我来想办法

王廉/著 宿尧天/译 王丽娜/绘



3-6岁
双语版



吉林出版集团股份有限公司/全国百佳图书出版单位

图书在版编目（CIP）数据

我来想办法：汉英对照 / 王廉著；宿尧天译；
王丽娜绘. — 长春：吉林出版集团股份有限公司, 2018. 3
（小熊宝情绪管理与性格养成绘本：双语版）
ISBN 978-7-5581-3940-6

I. ①我… II. ①王… ②宿… ③王… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第037075号



微信扫码，您将获得：

1. 本书配套中英文有声伴读音频；
2. 加入本书读者圈，与作者、书友交流育儿心得；
3. 本书隐藏的小秘密，看你扫出哪一个……



叮铃铃！叮铃铃！小
熊提提紧紧地捂住自己的耳
朵，可小闹钟尖锐的铃声还
是会钻到耳朵里。



Ding Ding! Though TT the Bear covers his ears, that alarm still
finds its way in.

“好吵啊！”提提从被窝里钻出来，伸手拿过小闹钟，按下一个按钮，小闹钟终于安静下来了。

咦，是谁在哭？



2 "Unbearable!" TT climbs out of the bedding, takes the clock, pushes the button. And peace is restored.

呜呜呜




Yet, there is someone crying.

提提跑出门去一看，原来草莓兔瑞比正在用自己的长耳朵擦眼泪呢。



He runs out of the doorway. Rabbie is wiping tears with her long ears.



“瑞比，你怎么了？”提提问。瑞比哭着说：“我的遥控飞机飞跑了，我找不到它了。”

"What's wrong, Rabbie?" asks TT. "My remote chopper flew off, I can't find it," cries Rabbie.

小狗汪汪和小猫咪咪也来了，
提提安慰瑞比说：“别着急，我们都会帮助你的。”汪汪和咪咪也一起点着头。



- 6 Woofy the Dog and Mimi the Kitty come to try soothing Rabbie.
"Don't worry, we'll help you find it, together," says TT. Woofy and Mimi nod.



小狗汪汪说：“我来想办法。”
他让瑞比把遥控器拿出来，用自己湿乎乎的小鼻子仔细闻了闻，然后仰起头来，黑色的小鼻子微微颤动着。

"I have a plan," says Woofy. He smells Rabbie's remote control with his tiny wet nose, then raises his head. The little black dot on his face flutters. 7



“找到了！跟我来。” 汪汪飞快地往树林里跑去，“就在这附近。” 汪汪在一棵大树旁停了下来，大家分头去找。

8 "Found it! Come!" Woofy rushes into the woods, "It's nearby." He stops at a tree.



They spread out.



“看！在上面。”提提发现了，遥控飞机挂在树枝上。大家高兴地欢呼起来。

可是树枝太高了，提提怎么蹦也够不到飞机。这可怎么办啊？

"Look! Up there!" TT spots the chopper, it's caught in the branches.
10 Filled with joy, they throw a hurray.



But it's too high! There is no way TT can jump that high to reach it.
Now what?



12 "I have a plan," says Mimi. She pushes out her sharp claws, clutching into the bark and climbs.



小猫咪咪说：“我来想办法。”咪咪爪子牢牢抓住树皮，她很快就爬得很高。突然，树叶中蹿出一条大蛇。咪咪吓得赶紧跳下了树。这下大家犯了难。

Suddenly, a big snake jumps out from the leaves. Mimi hops back on the ground, frightened. Now what can they do?



提提皱着眉，终于，他大声说：“我来想办法！”然后转身跑回了家。

TT frowns, and then, no more. "I have a plan!" he claims, and runs
14 back home.